

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى مساهمي بنك سوسيته جنرال - الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لبنك سوسيته جنرال الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) والتي تتكون من الميزانية كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ وقائمة الدخل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والمحافظة على نظام رقابة داخلي ذي صلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لبنك سوسيته جنرال الأردن كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وإن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٨ شباط ٢٠٠٩

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

cytoplasmic membrane

قائمة الدخل الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاحات
دينار	دينار	
١٣٤٨٨,٣٧٤	١٨,١٧٠,٣٤٨	٢٣ الفوائد الدائنة
(٦,٩٠٦,٧٢٩)	(٨,٤٧٨,٨٨٦)	٢٤ الفوائد المدينة
٦,٥٨١,٦٤٥	٩,٧٣٣,٣٦٣	صافي إيرادات الفوائد
١,٩٩١,١٩٩	٣,٣٦٤,٣٥٠	٢٥ صافي إيرادات العمليات
٨,٥٧٢,٨٤٤	٢٢,٨٦٧,٧١٣	صافي إيرادات الفوائد والعمليات
٦٥٤,٩٠٢	٨٩٦,٤٧٢	٢٦ أرباح عملات أجنبية
١١,٢٥٠	(٣٠,٥٠٠)	٢٧ (خسائر) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٤٧,٥٧٦	٩٩٣,٥٣٩	٢٨ إيرادات أخرى
١٠,٠٨٦,٥٧٢	٢٣,٨٥٥,٢٢٤	إجمالي الدخل
٢,٦٩١,١٨٤	٣,٣٤٠,٨٧٦	٢٩ نفقات الموظفين
٥٨٩,٥٦٥	٧٥٣,٧٩٩	١٠ و ٩ استهلاكات وإطفاءات
٢,٨٦٨,٩٤٨	٣,٣١١,٣٦٢	٣٠ مصاريف أخرى
٨٢,٥٩١	٤٣,٥٥٣	٦ مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٢٢٤,٨٥٢	٥٦,٩٠١	ديون معدومة
١٩٠,٧١٢	٣٤٩,٦٥٥	١٦ مخصصات متنوعة
٦,٦٤٧,٨٥٢	٨,١٣٦,٧٢٠	إجمالي المصروفات
٣,٤٣٨,٧٢٠	٤,٧٩٥,٠٨١	الربح قبل الضرائب
١,٢٣٢,١٠٩	١,٨٠٢,٥٩٨	١٧ ضريبة الدخل
٢,٢٠٦,٦١١	٢,٩٩٢,٤٨٣	الربح للسنة
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.٦١	٠.١٠١	٣١ الحصة الأساسية و المخفضة للسهم من ربح السنة

الموافق: ١٤٠١/١٢/٢٠٠٨

٣٠

تعتبر الأيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

٢٠٠٧ -								
٢٥٣٠٩٨٦٢	(٧٥٠٣٢٢)	١٧٥١٦	٩٣٨٣٩٥	١٠٠٠٠٠	١٥٠٣٢٣٠	(٣٥٦٩٢١٠)	٢٦٩٧٠٣٥٣	الرصيد في بداية السنة صافي التغير المتراكم في القيمة
٤٦٠٩	-	٤٦٠٩	-	-	-	-	-	العادلة بعد الضريبة
(١٠٨٦٣٩)	(١٠٨٦٣٩)	-	-	-	-	-	-	سوم الزيادة في رأس المال
								مجموع الإيرادات
(١٠٤٣٠٠)	(١٠٨٦٣٩)	٤٦٠٩	-	-	-	-	-	المصاريف
								نشطة مباشرة في حقوق ملكية
٢٢٠٦٦١١	٢٢٠٦٦١١	-	-	-	-	-	-	ح السنة
٢١٠٢٥٨١	٢٠٩٧٩٧٢	٤٦٠٩	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات
								لصاريك للسنة
-	(٦١٠٥١٥)	-	٢٢٣١٣٦	-	٢٥٧٣٢٩	-	-	حول الى الاحتياطيات
٢٧٣١٢٤٤٣	٦٦٦٩٣٥	٢٢١٢٥	١٢٦١٣٥٣١	١٠٠٠٠٠	١٨٦٠٣٠٩	(٣٥٦٩٢١٠)	٢٦٩٧٠٣٥٣	صيد في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاحات
دينار	دينار	
٣,٤٣٨,٧٢٠	٥,٨٠٩,٠٨٨	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		الربح قبل الضرائب
		تعديلات لبنود غير نقدية
٥٨٩,٥٦٥	٧٥٣,٧٩٩	استهلاكات وإطفاءات
٨٢,٥٩١	٤٢٣,٥٥٣	مخصص (الوفر في مخصص) تدني التسهيلات الائتمانية
		المباشرة
٨٠٤-	٥,٢٩٠	خسائر (أرباح) بيع ممتلكات و معدات
٢٢٤,٨٥٢	٥٦,٩٠١	ديون معلومة
-	٣٧,٥٠٠	التدني في موجودات مالية متوفرة للبيع
١٩٠,٧١٢	٣٤٩,٦٤٥	مخصصات متنوعة
(٢٨١,٩٧٠)	(٢٥٥,٨٧٥)	تأثير تغيرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٤١٤٣,٦٦٦	٢,٥١٩,٩٠١	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
		النقص في الايداعات لدى البنك المركزي الاردني
٤,٠٠٠,٠٠٠		(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة اشهر)
(٣٢,٥٧٢,١٩٦)	(٣٢,٦١٣,١٩٨)	الزيادة في التسهيلات ائتمانية مباشرة
٩٢,٩١٣	٢٦٤,٣١٢	النقص في الموجودات الأخرى
(٧٨٧,١٠٨)	٢٥,٢٨٨,٠٨٦	الزيادة (النقص) في ودائع العملاء
١١,٤٨٧,٣٦٦	١٦,٧٠٥,٣٣٥	الزيادة في تأمينات نقدية
٢,٣٣٣,٦١٠	(١٧٤,١٩٤)	(النقص) الزيادة في مطلوبات أخرى
	(٢٢٨,٠٨٠)	مخصصات أخرى مدفوعة
(١٢,٣٠١,٨٤٩)	١٦,٤٤٩,٨٦٢	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل
		قبل الضرائب
(١,٢١٣,٩٣٢)	(١,١٢٧,٥١٣)	الضرائب المدفوعة
(١٢,٥١٥,٧٨١)	١٥,٣٢٢,٣٤٩	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
١٠,٦٣٥٠	٥,٣٥٦,٣٥٠	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(١٠,١٥٠,٠٠٠)	(١٥,٩٨٨,٤١١)	شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٥,٥٠٠		متحصلات من موجودات مالية متوفرة للبيع
(٩٢٢,٩٦٩)	(٦٢٥,٤١٨)	شراء ممتلكات و معدات
٨٢٥	١٠,٢١٨	بيع ممتلكات و معدات
(١٨٩,٥١١)	(٣٢٩,٨٨٨)	شراء موجودات غير ملموسة
(١١,١٣٩,١٠٥)	(١١,١٧٣,٨١٩)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
-	١٣,٤٨٥,٢٧٧	الزيادة في رأس المال
	٣,٦٤١,٠٢٥	علاوة الإصدار
(١٠,٨٦٣,٩)		رسوم الزيادة في رأس المال
٨٥٠٠,٠٠٠	١٣,٤٩٥,٤٥٥	المتحصل من الأموال المقترضة
(٥٥٥٠٠,٠٠٠)	(٨٥٠٠,٠٠٠)	تسديد الأموال المقترضة
		صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل
(٢١,٧٦٤,٢٢٥)	٢٥,٧٤٢,٤٢٧	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٣٨١,٩٧٠	٢٥٥,٨٧٥	تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٥١,٨٥١,٦١٦	٣٠,٤٦٩,٣٦١	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣٠,٤٦٩,٣٦١	٥٦,٤٦٧,٦٦٣	النقد وما في حكمه في نهاية السنة